

zebrano

PORCELAIN PROJECT



Coordinamento:
Marketing Cedir

Design e fotografia:
 **quattronero.com**

Stampa:
Giugno 2010



cedir.it

Radici fondate nella purezza dello Zebrano, essenza naturale esotica, tanto pregiata quanto rara. Deciso nella modernità e nel forte carattere, tratti grafici e cromie di assoluto rigore: energia creativa che dona forma e personalità ad ambienti sia residenziali che commerciali. L'eleganza dei giochi cromatici di Zebrano si fonde in un insieme di grande personalità ai colori di Veranda Project.

The roots are embedded within the pureness of Zebrano, an exotic natural essence that is as precious as it is rare. Decided in its' modernity and strong character with graphic details and shades of absolute rigour: creative energy that gives shape and personality to both residential and commercial environments. The elegance of the Zebrano tone detailing blends into a union of great personality with the colours of Veranda Project.

Des racines plantées dans la pureté du Zebrano, une essence naturelle exotique, aussi précieuse que rare. Déterminé dans sa modernité et dans sa force de caractère, des traits graphiques et des coloris d'une grande rigueur: une énergie créative qui donne forme et personnalité aussi bien à des intérieurs résidentiels que commerciaux. L'élégance des jeux chromatiques de Zebrano repose sur un ensemble de grande personnalité aux couleurs de Veranda Project.

Seine Wurzeln liegen in der Reinheit des Zebranobaums, eines natürlichen exotischen Edelholzes, das ebenso kostbar wie selten ist. Entschieden in der Modernität und im starken Charakter, grafische Strukturen und Farbgebung von absoluter Strenge: kreative Energie, die Wohn- und Geschäftsräumen Form und Persönlichkeit verleiht. Die Eleganz der Farbenspiele von Zebrano verschmilzt mit den Farben von Veranda Project zu einem Ganzen von großer Persönlichkeit.

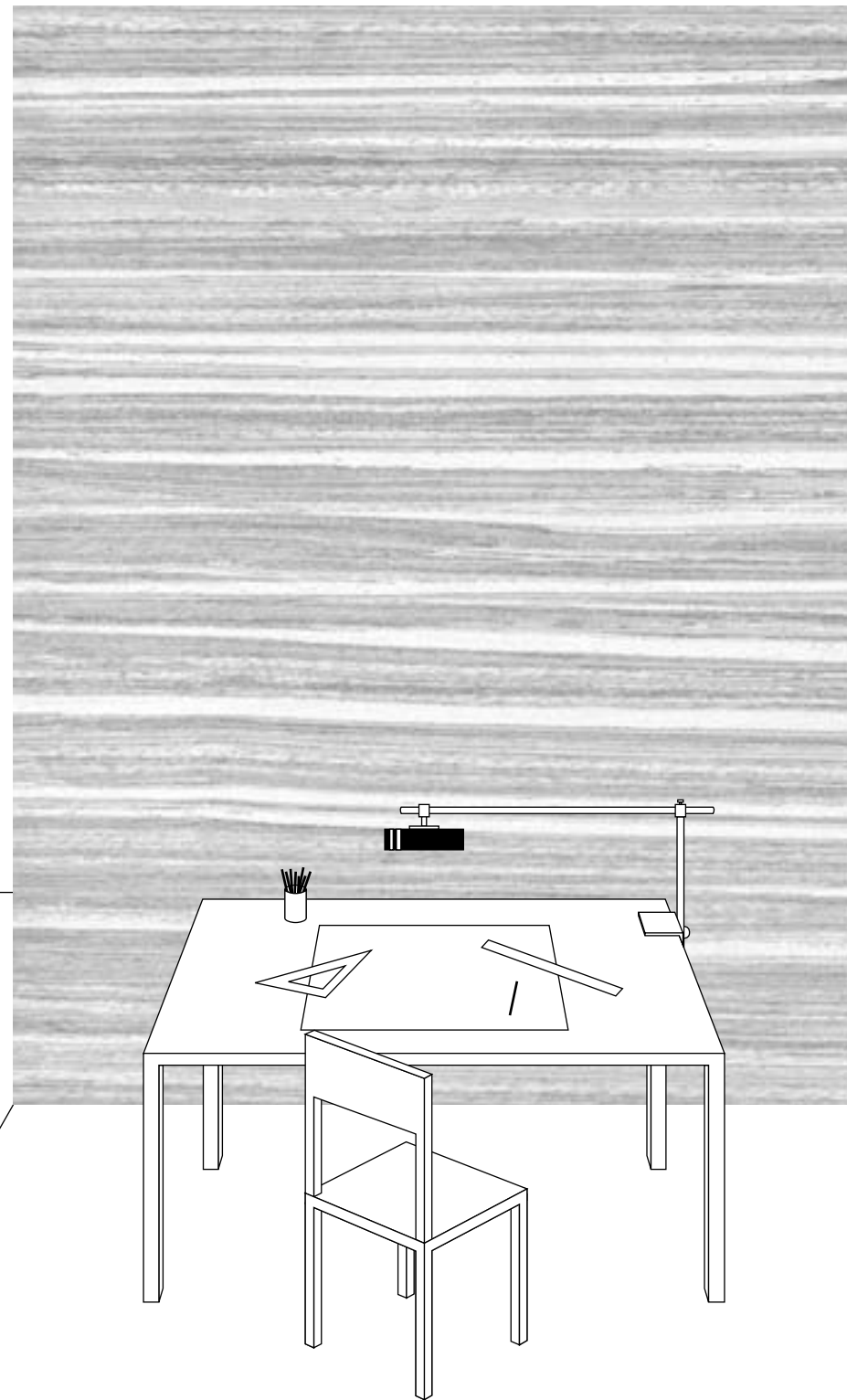
Корни, уходящие в чистоту линий коллекции Zebrano, естественная эссенция экзотики, ценная и редкостная одновременно. Выразительная в своей актуальности и решительном характере с графическими штрихами и особенно строгой палитрой красок: это созидательная энергия, дарующая форму и индивидуальность как коммерческим, так и жилым помещениям. Элегантность хроматических игр Zebrano сливается, в одно целое, с непревзойдённой индивидуальностью красок Veranda Project.

zebrano

PORCELAIN PROJECT

Zebrano offers new design solutions for the world of interior design and architecture. Ideas to be used freely like the notes of the pentagram.

Zebrano propose à l'univers de la décoration d'intérieurs et de l'architecture des nouvelles solutions au service de la conception. Des idées à composer en toute liberté, comme autant de notes venant se poser sur la portée.



Zebrano offre al mondo dell'interior design e dell'architettura nuove soluzioni per progettare. Idee da comporre in libertà, come le note sul pentagramma.

Zebrano bietet der Welt des Interior Designs und der Architektur neue Planungslösungen. Ideen, die völlig frei zusammengestellt werden können – wie Noten auf den Notenlinien.

Коллекция Zebrano предлагает мировому дизайну по оформлению интерьеров и архитектуре новые проектировочные решения. Идеи для свободного сочетания, подобно нотам на нотном стане.

1. L'impasto è colorato, miscelato a tutta massa e di grande compattezza. La parte vetrosa offre grandi prestazioni di **4.** resistenza all'usura ed **3.** è inattaccabile dagli acidi di uso domestico e facile da pulire. La struttura superficiale è costruita in modo da **6.** resistere allo scivolamento, **5.** è resistente al gelo ed indicata anche per uso esterno. **2.** Zebrano è rettificato ed i suoi formati sono tutti monocalibro. Queste caratteristiche ne fanno un prodotto adatto a progetti dove l'alto contenuto tecnologico gioca un ruolo primario. **7.** Zebrano, combinato con la serie Veranda, rende liberi di progettare.

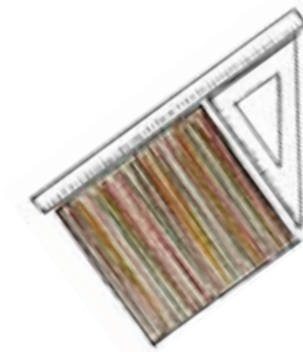
1. The full coloured body is very compact. The vitreous part gives high performances in terms of **4.** resistance to wear and **3.** to domestic acids attacks. It is also easy to clean. The finish is made to be **6.** slip-proof, **5.** and frost resistant. It is also suitable for outdoor use. **2.** Zebrano is rectified and the sizes are all monocalibre. Due to these remarkable features we recommend Zebrano for projects that focus on high technology. **7.** Zebrano in combination with Veranda gives a superb mix of solutions that fulfill the designers' fancy and freedom.

1. La pâte est colorée, mélangée pleine masse et très compacte. La partie vitreuse offre de grandes performances de **4.** résistance à l'usure, **3.** elle est inattaquable aux acides pour usage ménager et facile à nettoyer. La structure de la surface est faite pour **6.** résister au glissement, **5.** au gel, elle est également indiquée pour la pose à l'extérieur. **2.** Zebrano est un matériau rectifié et ses formats sont tous monocalibre. Toutes ces caractéristiques font de Zebrano un produit adapté aux projets où le contenu technologique élevé joue un rôle essentiel. **7.** Combiné avec la série Veranda, Zebrano laisse le maximum de liberté de conception.

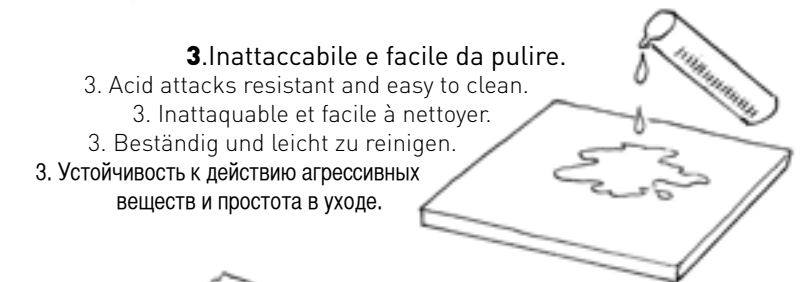
1. Die Scherbe ist durchgefärbt und sehr kompakt. Die Glasur bietet große Leistungen: sie ist **4.** abnutzungsfest, **3.** kann von den haushaltsüblichen Säuren nicht angegriffen werden und ist leicht zu reinigen. Die Oberflächenstruktur ist so beschaffen, dass sie **6.** rutschfest und **5.** frostbeständig ist und sie eignet sich auch für die Anwendung im Außenbereich. **2.** Zebrano ist rektifiziert und monokalibrig. Durch diese Merkmale eignet sich das Produkt für Projekte, bei denen der hohe High-Tech-Faktor eine wesentliche Rolle spielt. **7.** Zebrano in Verbindung mit der Serie Veranda gibt Ihnen völlige Freiheit bei der Planung.

1. Цветной, однородный по всей массе материал обладает высокой компактностью. Стекловидная часть обеспечивает высокие эксплуатационные качества, такие как **4.** износостойкость и **3.** устойчивость к действию бытовых кислот, а также простоту в уходе. Поверхностная структура обладает **6.** устойчивостью к скольжению, **5.** морозостойкостью и может применяться для облицовки наружных покрытий. **2.** Коллекция Zebrano ректифицирована и все её форматы являются монокалиброванными. Данные характеристики делают эту коллекцию ценным союзником при проектировке, в которой высокий технологический уровень играет решающее значение. **7.** Zebrano, в комбинации с серией Veranda, даёт свободу проектировочной мысли.

1. Materiale di grande compattezza.
1. A highly compact material.
1. Matériau ultra-compact.
1. Sehr kompaktes Material.
1. Высококомпактный материал.



2. Garanzia di misure perfette.
2. Monocaliber and rectified sizes.
2. Dimensions parfaites garanties.
2. Garantie für perfekte Maße.
2. Гарантия точности размеров.



3. Inattaccabile e facile da pulire.
3. Acid attacks resistant and easy to clean.
3. Inattaquable et facile à nettoyer.
3. Beständig und leicht zu reinigen.
3. Устойчивость к действию агрессивных веществ и простота в уходе.



4. Resistente al calpestio.
4. Resistant to wear.
4. Résistant au piétinement.
4. Abnutzungsfest.
4. Износостойкость.



5. Resistente al gelo.
5. Frost resistant.
5. Résistant au gel.
5. Frostbeständig.
5. Морозостойкость.



6. Muoversi in libertà. R10
6. Moving in freedom. R10
6. Bouger en toute liberté. R10
6. Bewegung in aller Freiheit. R10
6. Устойчивость к скольжению. R10



7. Divertirsi progettando.
7. Designing with fun.
7. S'amuser à projeter.
7. Spaß bei der Planung.
7. Полная проектировочная свобода.

**Stile e
funzionalità,** prestazioni Hi-Tech.

zebrano
PORCELAIN PROJECT

< 06

07 >



pavimento: **zebrano** urban safari cm 49x49 | rivestimento: **zebrano** urban safari cm 32,6x49 · 16,3x49 | veranda rowhide 32,6x49

**La bellezza
trova il suo spazio.**



pavimento: **zebrano** urban safari cm 32,6x49 | veranda gold 32,6x49 | rivestimento: **zebrano** urban safari cm 32,6x49

< 08 09 >

Delineare
lo spirito
del progetto.

Solida qualità.

Carattere unico, decisa personalità.

zebrano
PORCELAIN PROJECT



pavimento: **zebrano** iron jungle cm 32,6x49 | veranda steel 32,6x49 | rivestimento: **zebrano** iron jungle cm 16,3x49

< 10

11 >

Il caldo colore della terra
sfumature d'autunno.



pavimento: **zebrano** redland hills cm 32,6x49 · 16,3x49

Leggerezza ed essenzialità.

zebrano
PORCELAIN PROJECT

< 12 13 >

Personalità e passione.



pavimento: **zebrano** zen garden cm 49x49 | **veranda** dune cm 49x49 | rivestimento: **zebrano** zen garden cm 16,3x49 | **veranda** dune cm 16,3x49

pavimento: **zebrano** zen garden cm 49x49 | **veranda** sand cm 49x49 | rivestimento: **zebrano** zen garden cm 32,6x49

iron jungle



P5342020M1P 71-a 49x49



P53413201P 71-a 32,6x49



P53465201P 72-a 16,3x49

Decori | Decorations | Décors | Dekore | Декор

bacchetta metal 20 P099A BAC 1,5x49

angolo New York 1 STY99A ANG 1,5x1,5

Decori da rivestimento | Wall decorations
Décors pour revêtement mural | Dekorationswandfliesen
Декоративные элементы облицовки

ground satinato cromo 32 QM0126S 49 1x49

bacchetta cromo 49 33 BM0226 49 0,5x49

ground cromo 49 QM0126 49 1x49

bacchetta rame 49 41-a BM0227 49 0,5x49

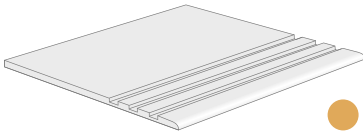
ground rame 55 QM0127 49 1x49

Pezzi speciali | Special pieces | Pièces spéciales | Passende Sonderstücke | Специальные элементы



battiscopa
P534S44K9M1P
9,5x49

11



gradino step *
P534A STP
32,6x49

35-a



torello metal *
TM01 49
3,5x49

70-a



angolo torello metal *
TM01SNDX 49
3,5x50,5

83

(*) Articoli unicamente a richiesta | Available only by special order | Articles uniquement sur demande | Nur auf Wunsch gefertigten Artikel | Продукция производится только по заказу

Serie coordinata | Serie Matching | Série coordonné | Passende Serie | Координированная коллекция



GUNMETAL P504



PEARL P520



STEEL P500



TITANIUM P523



redland hills



P5312020M1P 71-a 49x49



P53113201P 71-a 32,6x49



P53165201P 72-a 16,3x49

Decori | Decorations | Décors | Dekore | Декор

bacchetta metal 20 P099A BAC 1,5x49

angolo New York 1 STY99A ANG 1,5x1,5

Decori da rivestimento | Wall decorations
Décors pour revêtement mural | Dekorationswandfliesen
Декоративные элементы облицовки

ground satinato cromo 32 QM0126S 49 1x49

bacchetta cromo 49 33 BM0226 49 0,5x49

ground cromo 49 QM0126 49 1x49

bacchetta rame 49 41-a BM0227 49 0,5x49

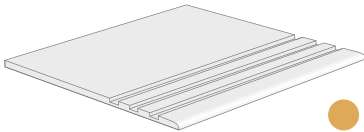
ground rame 55 QM0127 49 1x49

Pezzi speciali | Special pieces | Pièces spéciales | Passende Sonderstücke | Специальные элементы



battiscopa
P531S44K9M1P
9,5x49

11



gradino step *
P531A STP
32,6x49

35-a



torello metal *
TM01 49
3,5x49

70-a



angolo torello metal *
TM01SNDX 49
3,5x50,5

83

(*) Articoli unicamente a richiesta | Available only by special order | Articles uniquement sur demande | Nur auf Wunsch gefertigten Artikel | Продукция производится только по заказу

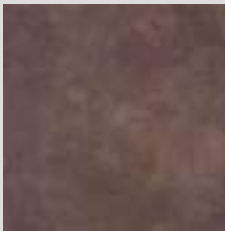
Serie coordinata | Serie Matching | Série coordonné | Passende Serie | Координированная коллекция



COPPER P526



RUST P502



SUEDE 524



RAWHIDE P525



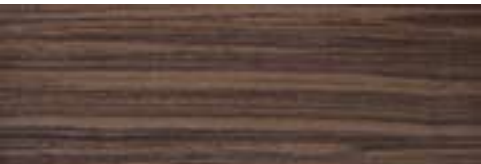
urban safari



P5322020M1P 49x49 71-a



P53213201P 32,6x49 71-a



P53265201P 16,3x49 72-a

Decori | Decorations | Décors | Dekore | Декор

bacchetta metal P099A BAC 1,5x49 20

angolo New York STY99A ANG 1,5x1,5 1

Decori da rivestimento | Wall decorations
Décors pour revêtement mural | Dekorationswandfliesen
Декоративные элементы облицовки

ground satinato cromo QM0126S 49 1x49 32

bacchetta cromo 49 BM0226 49 0,5x49 33

ground cromo QM0126 49 1x49 49

bacchetta rame 49 BM0227 49 0,5x49 41-a

ground rame QM0127 49 1x49 55

bamboo forest



P5332020M1P 49x49 71-a



P53313201P 32,6x49 71-a



P53365201P 16,3x49 72-a

Decori | Decorations | Décors | Dekore | Декор

bacchetta metal P099A BAC 1,5x49 20

angolo New York STY99A ANG 1,5x1,5 1

Decori da rivestimento | Wall decorations
Décors pour revêtement mural | Dekorationswandfliesen
Декоративные элементы облицовки

ground satinato cromo QM0126S 49 1x49 32

bacchetta cromo 49 BM0226 49 0,5x49 33

ground cromo QM0126 49 1x49 49

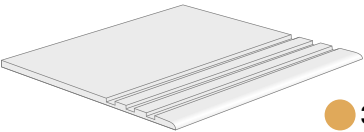
bacchetta rame 49 BM0227 49 0,5x49 41-a

ground rame QM0127 49 1x49 55

Pezzi speciali | Special pieces | Pièces spéciales | Passende Sonderstücke | Специальные элементы



battiscopa
P532S44K9M1P
9,5x49 11



gradino step *
P532A STP
32,6x49 35-a



torello metal *
TM01 49
3,5x49 70-a



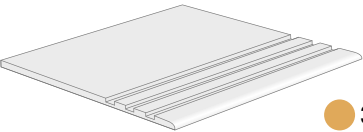
angolo torello metal *
TM01SNDX 49
3,5x50,5 83

(*) Articoli unicamente a richiesta | Available only by special order | Articles uniquement sur demande | Nur auf Wunsch gefertigten Artikel | Продукция производится только по заказу

Pezzi speciali | Special pieces | Pièces spéciales | Passende Sonderstücke | Специальные элементы



battiscopa
P533S44K9M1P
9,5x49 11



gradino step *
P533A STP
32,6x49 35-a



torello metal *
TM01 49
3,5x49 70-a



angolo torello metal *
TM01SNDX 49
3,5x50,5 83

(*) Articoli unicamente a richiesta | Available only by special order | Articles uniquement sur demande | Nur auf Wunsch gefertigten Artikel | Продукция производится только по заказу

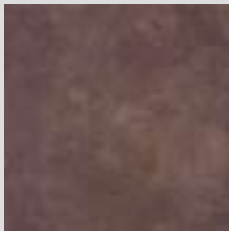
Serie coordinata | Serie Matching | Série coordonné | Passende Serie | Координированная коллекция



GOLD P521



RAWHIDE P525



SUEDE P524



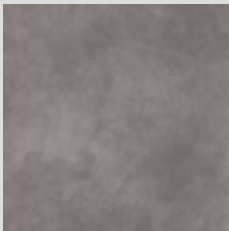
Serie coordinata | Serie Matching | Série coordonné | Passende Serie | Координированная коллекция



LEATHER P506



GRAVEL P501



PATINA P522



zen garden



P5302020M1P 49x49 71-a



P53013201P 32,6x49 71-a



P53065201P 16,3x49 72-a

Decori | Decorations | Décors | Dekore | Декор

bacchetta metal
P099A BAC
1,5x49

20

angolo New York
STY99A ANG
1,5x1,5

1

Decori da rivestimento | Wall decorations
Décors pour revêtement mural | Dekorationswandfliesen
Декоративные элементы облицовки

ground satinato cromo
QM0126S 49
1x49

32

bacchetta cromo 49
BM0226 49
0,5x49

33

ground cromo
QM0126 49
1x49

49

bacchetta rame 49
BM0227 49
0,5x49

41-a

ground rame
QM0127 49
1x49

55

Pezzi speciali | Special pieces | Pièces spéciales | Passende Sonderstücke | Специальные элементы

battiscopa
P530S44K9M1P
9,5x49

11

gradino step *
P530A STP
32,6x49

35-a

torello metal *
TM01 49
3,5x49

70-a

angolo torello metal *
TM01SNDX 49
3,5x50,5

83

(*) Articoli unicamente a richiesta | Available only by special order | Articles uniquement sur demande | Nur auf Wunsch gefertigten Artikel | Продукция производится только по заказу

Serie coordinata | Serie Matching | Série coordonné | Passende Serie | Координированная коллекция

PEARL P520

DUNE P527

SAND P505



Variazione di stonalizzazione | Shade variation guideline | Effets nuancés possibles | Brandfarben Mischungstabelle
Варианты размывки под каменьприменения

V1
Aspetto uniforme
Uniform appearance
Aspect uniforme
Einheitliches Aussehen
ОДНОРОДНЫЙ ВНЕШНИЙ ВИД

V2
Lieve variazione
Slight variations
Légère variation
Geringe Abweichung
НЕБОЛЬШИЕ ИЗМЕНЕНИЯ

V3
Moderata variazione
Moderate variations
Variation modérée
Mässige Abweichung
УМЕРЕННЫЕ ИЗМЕНЕНИЯ

V4
Forte stonalizzazione
Substantial variations
Effet dénuancé très accentué
Starke Farbabweichung
ЗНАЧИТЕЛЬНЫЙ ТИП РАЗМЫВКИ ПОД КАМЕНЬ

Luoghi d'impiego | Destinations | Lieux d'utilisation | Einsatzorte | Места применения

Uffici
Offices
Bureaux
Büros
УЧРЕЖДЕНИЯ

1+2
Scuole
Schools
Ecoles
Schulen
ШКОЛЫ

Industrie
Industries
Industries
Industrieobjekte
ПРОМЫШЛЕННЫЕ ПОМЕЩЕНИЯ

Discoteche
Discoteques
Discotheques
Discotheken
ДИСКОТЕКИ

Centri Commerciali
Shopping centres
Centres commerciaux
Einkaufszentren
ТОРГОВЫЕ ЦЕНТРЫ

Ospedali
Hospitals
Hopitaux
Krankenhäuser
БОЛЬНИЦЫ

Ristoranti - Bar
Restaurants - Cafés
Restaurants - Cafés
Gaststätten
РЕСТОРАНЫ-БАР

Palestre
Gymnasiums
Gymnasies
Turnhallen
ГИМНАСТИЧЕСКИЕ ЗАЛЫ

Abitazioni
Domestic applications
Maisons particulieres
Wohnbereich
КВАРТИРЫ

Chiese
Churches
Eglises
Kirchen
ЦЕРКВИ

Alberghi
Hotels
Hotels
Hotels
ГОСТИНИЦЫ

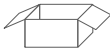
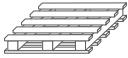
Aeroporti
Air terminals
Aeroports
Flughäfen
АЭРОПОРТЫ

Le tonalità dei colori sono indicative | The colours shades are indicative | Les nuances des couleurs sont indicatives | Die Farbtöne sind annähernd
Цветовые тональности являются индикативными

GRES PORCELLANATO COLORATO IN MASSA DECORATO - ISO 13006 UNI EN 14411 - Appendice G - BIa - GL

CARATTERISTICHE TECNICHE TECHNICAL DATAS CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN	NORMA SATNDARD NORME NORM	VALORE PRESCRITTO UNI EN 14411 - BI a REQUIRED VALUE UNI EN 14411 - BI a VALEUR PRESCRITE UNI EN 14411 - BI a VORGESCHRIEBENER WERT UNI EN 14411 - BI a	ZEBRANO
spessore thickness épaisseur Stärke	10545.2	±5%	10,5 mm ±5%
assorbimento d’acqua water absorption absorption d’eau Wasseraufnahme	10545.3	≤0,5%	≤ 0,15%
resistenza alla flessione bending strength résistance à la flexion Biegefestigkeit	10545.4	≥35 N/mm ²	≥40 N/mm ²
sforzo di rottura (S) breaking strength (S) chargement de rupture (S) Bruchlast (S)	10545.4	≥1300 N	≥1600 N
resistenza all’abrasione profonda resistance to deep abrasion résistance a l’abrasion profonde Tiefenverschleißbeständigkeit	10545.6	175 MASSIMO	129 mm³
resistenza al gelo frost resistance résistance au gel Frostbeständigkeit	10545.12	Resistente Resistant Résistant Beständig	Resistente Resistant Résistant Beständig
resistenza alle macchie stain resistance résistance aux taches Fleckenfestigkeit	10545.14	CLASSE 3 MINIMO	5
resistenza ai prodotti chimici di uso domestico e additivi per piscina resistance to household chemicals and swimming-pool additives résistance aux produits chimiques d’usage domestique et additifs pour piscine Beständigkeit gegen Haushaltschemikalien und Badewasserzusätze für Schwimmbäder	10545.13	GB MINIMO	GA
resistenza all’attacco acido e basico (escluso HF e suoi derivati) acid and alkali resistance (excluding HF and its derivatives) résistance aux acides at aux bases (sauf HF et dérivés) Widerstand gegen Säuren and Laugen (mit Ausnahme von HF und deren Verbindungen)	10545.13	Secondo la classificazione indicata dal fabbricante As per the producer’s internal classification Selon la classification mentionnée par le fabricant Laut vom Hersteller angegebener Klassifizierung	GLA
resistenza alla scivolosità non slip grade antiderapant Rutschfestigkeit	DIN51130	Da R9 a R13	R10
coefficient of friction (American Standard)	ASTM C-1028	Dry 0,6 Wet 0,6	Dry 0,92 Wet 0,77

Pesi e imballi | Weight packing | Poids et emballages | Gewicht Verpackungseinheiten | Массы и упаковки

									
				PZ	MQ	KG	BOX	MQ	KG
P...2020M1P	Fondo Rettificato	49x49	MQ	6	1,4406	31,50	24	34,5744	767
P...13201P	Fondo Rettificato	32,6x49	MQ	6	0,9582	21,03	48	45,9936	1020
P...65201P	Fondo Rettificato	16,3x49	MQ	12	0,9588	21,85	36	34,5168	797
P099A BAC	Bacchetta Metal	1,5x49	PZ	12	-	1,86	-	-	-
STY99A ANG	Angolo New York	1,5x1,5	PZ	12	-	0,05	-	-	-
BM02.. 49	Bacchetta Cromo Rame	0,5x49	PZ	6	-	0,71	-	-	-
QM01... 49	Qround satinato Cromo Rame	1x49	PZ	4	-	0,57	-	-	-
P...S44K9M1P	Battiscopa	9,5x49	PZ	10	-	9,60	-	-	-
P...A STP	Gradino Step (*)	32,6x49	PZ	6	-	21,00	-	-	-
TM01 49	Torello Metal (*)	3,5x49	PZ	4	-	2,68	-	-	-
TM01SNDX 49	Angolo Torello Metal [2pz] (*)	3,5x50,5	PA	2x2	-	2,68	-	-	-

(*) **Articoli unicamente a richiesta** | Available only by special order | Articles uniquement sur demande | Nur auf Wunsch gefertigten Artikel | Продукция производится только по заказу

Capitolato Tecnico | Technical Specifications | Cahier Des Charges Technique | Das Technische Leistungsverzeichnis

Fornitura di pavimento in gres porcellanato CEDIR

Requisiti previsti dalla Norma EN ISO 13006 All. G - GL (UNI EN 14411) Materiali completamente vetrificati appartenenti al Gruppo B1a.

Caratteristiche superficie: piana, satinata.

Caratteristiche merceologiche e di processo: il materiale deve essere prodotto con argille nobili sinterizzate a 1200°C, costituito da impasto unico, compatto, ingelivo, inassorbente e resistente agli attacchi chimici e fisici. Il materiale deve essere privo di additivi di protezione estranei sulla superficie.

Conformità alle norme: il materiale deve poter usufruire del diritto di utilizzo del marchio di prodotto rilasciato da UNI secondo le vigenti norme internazionali.

Supply of CEDIR porcelain stoneware floor

Requisites according to EN ISO 13006 All. G - GL (UNI EN 14411) standards, for totally vitrified Materials belonging to Group B1a.

Surface characteristics: flat, satin finished.

Product and processing characteristics: the material must be produced using noble clays sintered at 1200°C, made up of a single, compact body, which is frost proof, non absorbent and resistant to chemical and physical attacks. The material must not have other protection additives on the surface.

Conformity to standards: the material must be able to use the UNI trademark in accordance with current international standards.

Fourniture de carreaux de sol en grès porcelainé CEDIR

Impératifs prévus par la Norme EN ISO 13006 All. G - GL (UNI EN 14411) Matériaux entièrement vitrifiés appartenant au Groupe B1a.

Caractéristiques de surface: plaine, satinée.

Caractéristiques commerciales et procédé de fabrication: le matériau doit être produit avec des argiles pures frittées à 1 200°C.. Il est constitué d’une pâte unique, compacte, ingélive, imperméable et résistante aux agents chimiques et physiques. Aucun additif de protection étranger n’est appliqué sur la surface.

Conformité aux normes: le matériau doit pouvoir bénéficier du droit d’utilisation de la marque de produit délivrée par UNI suivant les normes internationales en vigueur.

Feinsteinzeug Fußboden CEDIR

Vorgesehene Anforderungen nach EN ISO 130006 All. G - GL (UNI EN 14411) normen und Verglasierte Materialien zugehörigkeitsgruppe B1a.

Eigenschaften der Oberfläche: glatt und satiniert.

Produkteigenschaft und Produktionsprozeß: Das Material muß mit edlem Ton hergestellt sein und bei 1200° C gebrannt. Eigenschaften des materialien: dur- chgefärbtfeinsteizzeug, kompakt, frostbeständig, nicht aufsaugend und ist gegen chemische und physische Einwirkungen resistent. Das Material muß keine fremden Zusatzstoffe zum Schutz der Oberfläche bekommen.

Konformität-Normen: Das Material entspricht Verwendungsrecht von Markenzeichnen gemäß internationalen und gültigen Normen UNI.

CARATTERISTICA TECNICA TECHNICAL DATAS CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN	NORMA STANDARD NORME NORM	VALORE CEDIR CEDIR VALUE CEDIR VALEUR CEDIR WERT
DIMENSIONI Dimensions - Dimensions - Dimensionen	ISO 10545.2	±0,2% Lunghezza e larghezza - Lenght and width Longueur et larger - Lange ünd Breite ±2,0% Spessore - Thickness Épaisseur - Stärke ±0,2% Rettilineità spigoli - Straightness of sides Rectilignité des arêtes - Kantengeradheit ±0,2% Ortogonalità - Wedging Orthogonalité - Rechtwinkligkeit ±0,2% Planarità - Flatness Planéité - Ebenflächigkeit ≤ 0,15%
ASSORBIMENTO D'ACQUA Water absorption - Absorption d’eau - Wasseraufnahme	ISO 10545.3	
RESISTENZA ALLA FLESSIONE Bending strength - Résistance à la flexion - Biegefestigkeit	ISO 10545.4	≥ 40 N/mm ² e ≥ 1600 N
RESISTENZA ALL'ABRASIONE PROFONDA Resistance to deep abrasion - Résistance à l’abrasion profonde Tiefenverschleißbeständigkeit	ISO 10545.6	Conforme - According - Conforme - Gemäss
COEFFICIENTE DI DILATAZIONE TERMICA LINEARE Coefficient of thermal linear expansion - Coefficientde dilatation thermique linéaire Wärmeausdehnungskoeffizient	ISO 10545.8	Conforme - According - Conforme - Gemäss
RESISTENZA AGLI SBALZI TERMICI Thermal shock resistance - Résistance aux écarts de température Temperaturwechselbeständigkeit	ISO 10545.9	Conforme - According - Conforme - Gemäss
RESISTENZA AL GELO Frost resistance - Résistance au gel - Frostbeständigkeit	ISO 10545.12	Conforme - According - Conforme - Gemäss
RESISTENZA CHIMICA O AI PRODOTTI CHIMICI Resistance to chemicals - Résistance aux produits chimiques Chemikalienfestigkeit	ISO 10545.13	GA
RESISTENZA ALLE MACCHIE Stain resitance - Résistance aux taches - Fleckenfestigkeit	ISO 10545.14	Classe 5
RESISTENZA DEI COLORI ALLA LUCE (RAGGI UV) Colour unalterability, after exposition to UV rays - Inaltérabilité des couleurs à la lumière UV - Lichtechtheit der Farbung (UV - Bestandigkeit)	DIN 51094	Nessuna alterazione - No alteration Aucune altération - Keine Veränderung

Il mantenimento di tali caratteristiche è garantito dal Sistema della Qualità attivato da CEDIR e certificato secondo la norma UNI-EN ISO 9001:2008. Tutto il processo produttivo CEDIR avviene nel più totale rispetto dell’ambiente e gli scarti delle varie fasi produttive vengono riutilizzati totalmente.

The maintenance of the above technical datas is guaranteed from Cedir Quality System and is attested according to ISO 9001:2008 Certification. The entire Cedir production process is carried out respecting the environment and refuses from the various production phases are totally reused.

Le maintien de ces caractéristiques est garanti par le Système Qualité mis en place par Cedir par la norme UNI EN ISO 9001:2008. Tout le processus de production CEDIR se déroule dans le respect de l’environnement et de la nature et les déchets des différentes phases de production sont totalement employés.

Die Erhaltung der technischen Eigenschaften ist nach CEDIR System Qualität garantiert und nach UNI EN ISO 9001:2008 bescheinigt. Der gesamte Produktionsprozeß CEDIR läuft umwelt - und naturverträglich ab, und die Abfälle der verschiedenen Produktionsphasen werden vollständig wiederverwendet.



■ CEDiR ceramiche si prende cura dell'ambiente che ci circonda, della qualità della vita delle persone e delle risorse del pianeta. Lo fa cercando il continuo miglioramento dei propri processi produttivi e delle prestazioni di prodotto, perché un'azienda che si definisce moderna deve avere come obiettivo certo la massima attenzione alle prestazioni ambientali in ogni fase del ciclo di vita del prodotto. Dal reperimento delle materie prime, alla qualità degli spazi di lavoro, fino agli imballaggi utilizzati, tutto viene analizzato e costantemente ottimizzato per salvaguardare gli utilizzi di energie e materiali, attraverso l'impiego delle migliori tecnologie disponibili.

A dimostrazione dell'impegno aziendale volto alla cura dell'ambiente che ci circonda, CEDiR è socio ordinario di USGBC (U.S. Green Building Council) e GBC Italia (Green Building Council Italia), entrambe associazioni no profit nate per favorire e promuovere lo sviluppo dell'edilizia sostenibile, in accordo con precisi parametri riguardanti la sostenibilità ambientale.

■ CEDiR Ceramiche cares for the environment surrounding us, for the quality of life and for the planet's resources. It implements this by seeking ongoing improvement of its own production processes and product performance, because a company that calls itself modern must have as a sure objective the maximum attention to environmental performances in every phase of product life cycle. From finding raw materials to the quality of the workplace, right down to the packing materials used, everything is analysed and constantly optimised to safeguard, through employing the best available technologies, consumption of energy and material.

In demonstration of the company's commitment to environmental care, CEDiR is a regular member of USGBC (U.S. Green Building Council) and GBC Italia (Green Building Council Italia), both non-profit associations set up to favour and promote the development of sustainable building, in accordance with precise parameters concerning environmental sustainability.

■ CEDiR Ceramiche prend soin de l'environnement qui nous entoure, de la qualité de la vie des personnes et des ressources de notre planète. Elle le fait en s'efforçant d'améliorer sans cesse ses processus de production et les performances de ses produits, car une société dite moderne doit avoir pour objectif certain de veiller à ce que chaque étape du cycle de vie du produit se déroule dans le souci de maîtriser l'impact de sa production sur l'environnement. De l'approvisionnement en matières premières, à la qualité des espaces de travail en passant par les emballages utilisés, tout est analysé et optimisé en permanence dans l'optique de réduire la consommation d'énergie et de matériaux, par l'application des technologies de pointe aujourd'hui disponibles.

Dans le souci de donner preuve de son engagement à l'égard de l'environnement qui nous entoure, la société CEDiR est devenue membre de l'USGBC (U.S. Green Building Council) et de la GBC Italia (Green Building Council Italia). Il s'agit d'associations à but non lucratif dont l'objectif est de favoriser et d'accélérer la diffusion d'une culture du bâtiment durable, sur la base de paramètres de références précis en matière de durabilité environnementale.

■ CEDiR Ceramiche ist auf Umweltschutz, die Lebensqualität der Menschen und den Schutz der natürlichen Ressourcen der Erde bedacht. Aus diesem Grund ist sie um eine kontinuierliche Verbesserung der firmeninternen Fertigungsverfahren und der Produktleistungen bemüht, denn zu den obersten Zielsetzungen eines Unternehmens, das sich selbst als modern bezeichnet, gehört sicherlich großes Augenmerk auf die Umweltleistungen eines Produkts während all seinen Lebensphasen. Von der Gewinnung der Rohstoffe über die Qualität der Arbeitsstätten bis hin zur verwendeten Verpackung werden alle Schritte kontinuierlich untersucht und optimiert, um den Energie- und Materialverbrauch durch den Einsatz fortschrittlicher Technologien einschränken zu können.

Als Beleg der firmeninternen geleisteten Umweltschutzbemühungen ist CEDiR ordentliches Mitglied der beiden No-Profit-Vereinigungen USGBC (U.S. Green Building Council) und GBC Italia (Green Building Council Italia), die unter Berücksichtigung präziser Umweltverträglichkeitsparameter eine nachhaltige Entwicklung des Bauwesens fördern und unterstützen.

■ Компания CEDiR Ceramiche заботится об окружающей среде, о качестве жизни людей и сохранении ресурсов планеты. Это проявляется в стремлении к постоянному улучшению производственных процессов и эксплуатационных качеств конечного продукта, т.к. любое предприятие, считающее себя передовым, обязано ставить своей целью сохранение окружающей среды в каждой фазе производства продукта: от приобретения первичного сырья до организации рабочих мест, вплоть до применения переработанных материалов для упаковки. Каждый производственный этап анализируется и постоянно оптимизируется для сохранения энергии и материалов, посредством внедрения наилучших передовых технологий.

В качестве подтверждения серьезных намерений нашей компании в области охраны окружающей среды, отметим, что CEDiR является действительным членом USGBC (U.S. Green Building Council) и GBC Italia (Green Building Council Italia), неприбыльных обществ содействующих и способствующих развитию экологического строительства, в соответствии со строгими параметрами экологического развития.